



広報

こうなん

96

10

No.284



●●● 保育所親子運動会 ●●●

スポーツシーズンの到来を迎えた9月15日、保育所で第23回親子運動会が行われました。子どもたちは、お父さんやお母さんの見守るなか元気一杯に、かけたり、おゆうぎしたりと一日がんばりました。

写真は、2・3歳児による遊戯「ネコふんじゃった」です。

今月の特集・平成7年度決算報告



夢とふれあい
こうなん町

きじまるくん

編集発行 平成8年10月1日 江南町役場 (☎0485-36-1521)
発行人 江南町長 柴田 忠雄

高いまちづくりのために

8千万円

平成7年度の一般会計と特別会計の決算が9月11日からの第3回定例議会で認定されました。

健全で効率的な財政運営を基本理念とし、21世紀に向けて、魅力あるまちづくりのためにさまざまな事業を実施いたしました。

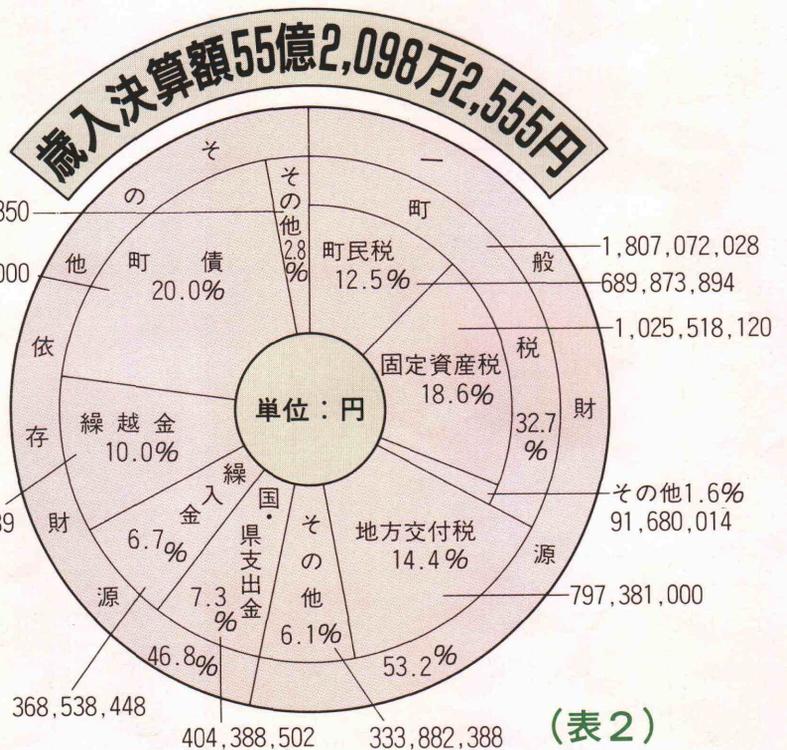
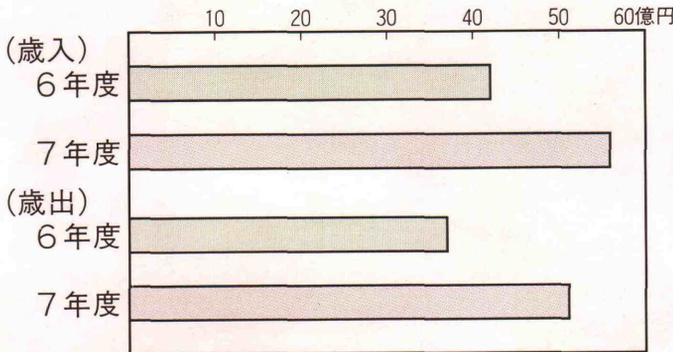
一般会計

歳入・歳出ともに大幅に増加

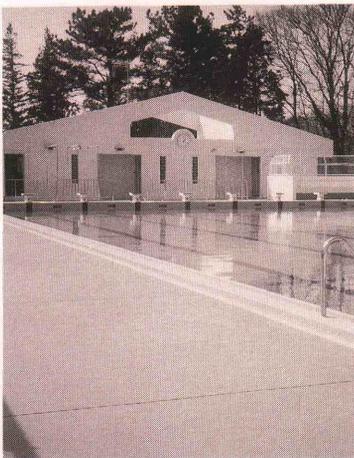
平成7年度の一般会計の決算規模は、入ったお金（歳入）が五億二、〇九八万二、五五五円、使ったお金（歳出）が五億二、〇九八万七、五三三円で、実質収支は二億三、一三三万二、八〇二円の赤字となりました。

歳入は、前年に比べ二億五、八四三万八八六円（二九・五％）の増、歳出は一億七、八七一万一、四三三円（四二・五％）の増とそれぞれ前年度を大幅に上回る結果となりました。（表1）

決算状況前年度との比較(表1)



(表2)



町税は全体の三二・七%

歳入のうち一番大きな割合を占めているのは、皆さんから納めていただいた町税で前年度より六、五五三万二、八一八円（三・八％増）の一億七〇七万二、〇二八円で全体の三二・七％を占めています。（表2）

この額を平成八年三月末世帯数（三、七〇八世帯）で除してみると、一世帯あたり約四八万円負担したことになります。

また、住民一人あたりで算出すると約一四万円負担した計算になります。

地方交付税は前年度に比べ九、三四五万五千円（一〇・五％）と大幅に減少しました。

国・県支出金は前年より三七六万八、六二一円（〇・九％）の減額となりましたが、主な要因は多くづくり特別交付金・農産物直売所建設費補助金です。

町債が前年に比べ一〇億二、六三〇万円（一、二一四・二％）と大幅な増加となりましたが、これは総合文化会館建設事業費に充当するため、借入したことによるものです。この借入債は交付税に算入され、財政力の割合により元利償還金として戻ってまいります。

文化の香り

一般会計

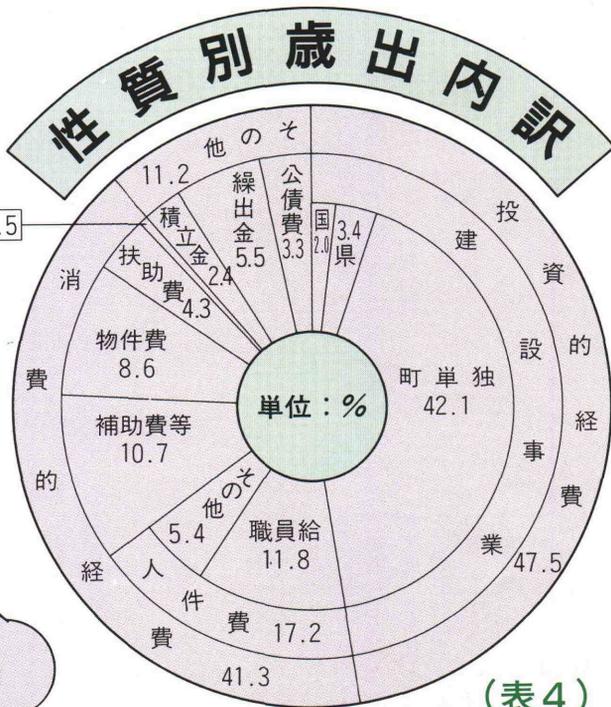
52億



発表します
町の家計簿

平成7年度
決算報告

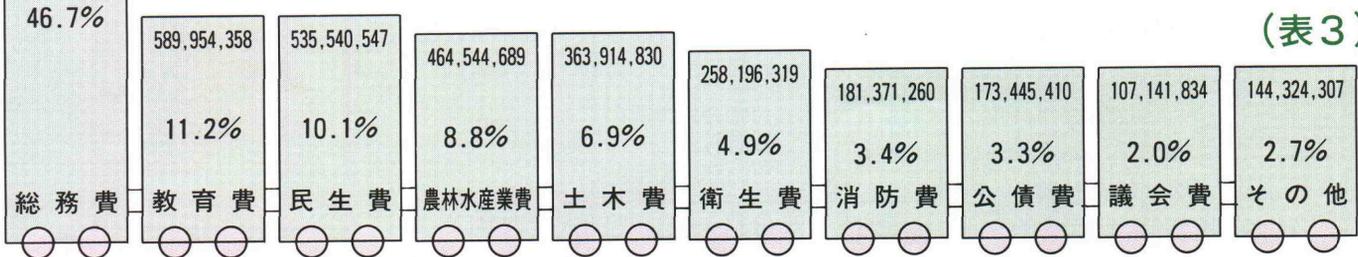
今月の特集



目的別
内訳

歳出決算額 52億8,966万753円

2,471,227,199 単位：円



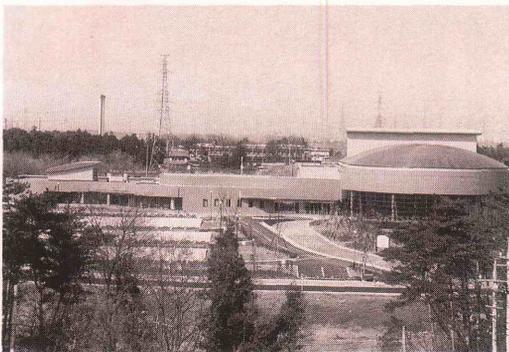
普通建設事業費一五八・二％増

○目的別歳出の状況(表3)
歳出決算額は五二億八、九六六万七五三円で前年度(三七億一、〇九四万九、三三〇円)に比べ一五億七、八七一、四三三円(四二・五％)と大幅な増加になりました。

最も多いのは総務費(四六・七％)次に教育費(一一・二％)民生費(一〇・一％)の順になっていますが、これは、総合文化会館建設事業、江南町コミュニティセンター建設事業、中学校プール改築事業、老人保護措置委託事業、身体障害者福祉事業など、町の重点施策として掲げられているものです。

○性質別歳出の状況(表4)
普通建設事業費が、総合文化会館建設事業などの公共施設整備の積極的な推進により、歳出全体の四七・五％を占め、前年に対して一五八・二％と大幅な増加となり、また、扶助費では老人保護措置委託事業費などの増、繰出金では老人保健特別会計や農業集落排水事業特別会計の事業費の増により増加となりました。

補助費及び積立金は減少となりました。これは、一部事務組合への負担金、預金利子の減により減少となりました。



平成7年度主要施策

重点施策として、平成5年度から3ヶ年継続事業として建設を進めていた総合文化会館が完成いたしました。

長期的な財政運営にたち、住民サービスの向上と福祉の充実を図るべく総合振興計画に掲げられた諸事業を実施いたしました。

町民の夢を大切に実現する未来都市

住民参加の行政、町民により理解される町づくりの推進のため、町の広報や議会だよりの発行、町民文化祭や各種相談事業の開催、区運営費の補助、婦人部の育成、町勢要覧、町紹介ビデオの製作を行いました。

活力にあふれ躍動する自立経済都市

農業生産基盤の充実を図るため、プロックローテーションの推進や転作団地の定着と促進、商工会の育成や観光の振興、農道や用排水路の整備工事を行いました。

ふるさとの文化を大切にする生涯学習都市

憩いとふれあいの場、総合文化会館「ヒビア」の完成、江南町コミュニティセンターの建設、中学校プールの改築、また、小・中学校・幼稚園の施設整備、社会教育や社会体育の振興、文化財の保護、町史編纂及び人材育成のための海外研修などを行いました。

安心していきいきと暮らす健康都市

高齢化社会の対応として老人保護措置や身体障害者援護事業、在宅介護手当、また家庭保育室補助や放課後児童の指導員補助など母子対策に努めたほか、機能訓練の充実、肺ガンや大腸ガン検診、保健婦訪問活動など、町民福祉の充実と健康づくりの事業を実施しました。

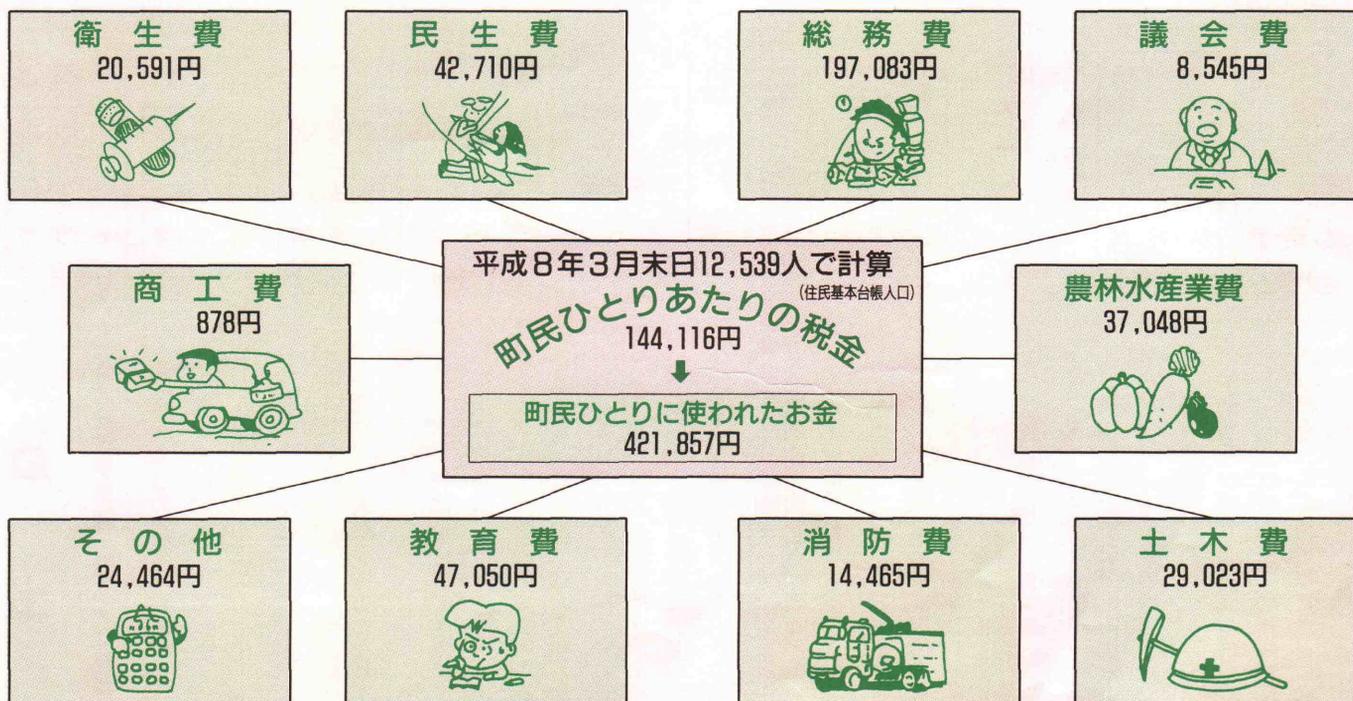
生活にゆとりと潤いのある快適環境都市

日常生活に欠くことのできないゴミ処理や、し尿処理を始め、消防や災害に備えるための耐震性貯水槽の設置、交通安全対策の推進及び町民の憩いの場である公園の整備などを行いました。

町民の暮らしを支える生活利便都市

町民の生活環境や生活基盤の整備のため、小江川・御正・御正坂上地区の農業集落排水事業の推進、土地区画整理事業、熊谷南部地域開発の促進及び道路、歩道の整備や改良工事を行いました。

目的別町民ひとりに使われたお金



特別会計

農業集落排水事業

農業用水の水質保全と農村生活環境の改善整備を図るため、積極的に取り組み、歳入総額6億3,054万3,699円、歳出総額5億1,238万1,428円となり差引き1億1,816万2,271円を残し決算されました。

歳入	県補助金	町債	一般会計繰入金
	278,040,000円	143,000,000円	193,282,000円

その他 16,221,699円

歳出	農業集落排水事業費
	480,428,735円

公債費 31,952,693円

主な事業

- 小江川地区
処理施設建築工事 93.47㎡
管路埋設工事 244.9㎡
- 御正地区
管路埋設工事 1,396.4㎡
処理施設用地取得 2,254㎡
- 御正坂上地区
全体設計 一式

水道事業

- 給水戸数 3,809戸
- 給水人口 12,489人
- 普及率 99.1%
- 一日最大配水量 7,443㎡
- 一日平均配水量 5,955㎡
- 年間有収水量 1,998,194㎡

収益的収入及び支出	
水道事業収益	414,519,570円
営業収益	405,544,016円
営業外収益	8,975,554円
水道事業費用	348,564,111円
営業費用	246,928,099円
営業外費用	101,636,012円
資本的収入及び支出	
資本的収入	9,330,305円
一般会計負担金	1,200,000円
負担金	8,130,305円
資本的支出	82,123,293円
建設改良費	54,677,809円
企業債償還金	27,445,484円

国民健康保険

被保険者の高齢化による医療費の増加や医療保険制度を取りまく環境の厳しいなかで、歳出総額の七三・六％が保険給付費となっております。

歳入総額五億五、七九九万八、八六七円に対し、歳出総額四億四、四三三万一五三円で差し引き一億一、三四六万八、七一一円を繰越し決算されました。

内容については、グラフのとおりです。このうち、保険税は一世帯当たり一六万三、五九二円、一人当たり七万四、〇八九円納めていることとなります。

老人保健

高齢化社会を背景に老人医療費は年々増加傾向にあり、平成七年度末の受給者は一、一〇九人です。歳入合計は六億三、六六二万六、五〇五円、歳出合計五億九、〇一二万七、〇四円で差し引き四、六四九万五、八〇一円を繰越し決算されました。

内容については、グラフのとおりです。このうち実際にお年寄りが医者にかかり、町が医療機関に支払った医療費は五億八、四〇〇万七、六七二円で、前年と比較すると八・七％の伸びとなり、歳出全体の九九・〇％となりました。

また、一人当たりの医療費支払額は、一〇万八〇二円の支払いになっていきます。

支払基金交付金	413,993,811円
国・県支出金	159,482,149円
その他	63,140,545円

歳入

医療諸費	585,774,420円
その他	4,346,284円

歳出

受給者一人当たりの額は五四万七四七円になります。

国民健康保険税	226,625,450円
国・県支出金	156,106,449円
その他	175,266,968円

歳入

保険給付費	327,236,416円
老人保健拠出金	86,323,621円
その他	30,970,116円

歳出

住宅資金貸付事業

住宅資金貸付事業特別会計は、同和問題の早期解決を図るため、対象地域の居住環境の整備改善のために行っており、平成七年度末の貸付総数十六件、その内新築分は十三件、改修が三件です。平成七年度は、新築資金の貸付はありませんでした。

歳入

- 諸収入 四、八六〇、一六四円
- 一般会計繰入金 二、一八七、〇〇〇円
- 繰越金 二〇六、四七八円
- その他 五、四八五円
- 合計 七、二五九、一二七円

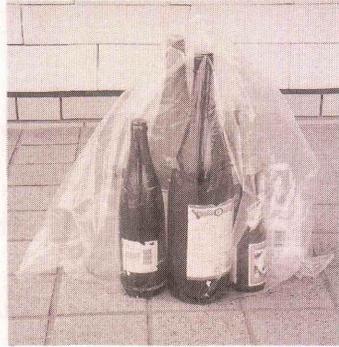
歳出

- 公債費 七、〇六八、〇二六円
- 基金費 五六、〇〇〇円
- 貸付事業費 五二、二二二円
- 合計 七、一七六、二四七円
- 差引残金 八二、八八〇円

本格実施は来年4月1日より



黒い袋、肥料袋、紙袋、ダンボール箱による
ゴミ出しはできなくなります。



透明袋に入れて出していただくものは、つぎの3種類

- **びん類**……酒・しょうゆ・ビール・ジュースびんなど
※できるだけ買ったお店に返すか地域で資源化を！
- **かん類**……アルミかん・スチールかんなど
※できるだけ地域で資源化を！
- **その他**……かんづめのかん・スプレーかん・金属製のおもちゃ・なべ等の台所用品など
- ◎ **袋に入れなくてもよいもの**……大型・小型電気製品など
※できるだけ、買いかえる時にひきとってもらってください。

使用するゴミ袋

使用するゴミ袋は不燃ごみの処理施設を運営する九市町村で、透明標準袋を作成し、商工会加盟店で販売いたしますのでご利用ください。

また、その他、スーパーなどで売っている透明袋でも結構です。(役場では、販売・指定などはありません。)

また町内のご家庭にサンプル袋(十枚一組)を配布いたします。

分別収集にご協力を

本年五月号の広報でお知らせしたように、不燃ごみを処理している大里広域クリーンセンターを運営している九市町村では、ごみの分別が徹底されていないため、スプレーかんに残ったガスなどが原因と思われる収集車両火災や、大里広域クリーンセンターで、大きな爆発事故が発生し、これを機会に中身の確認できる透明袋が導入されることとなり、町でもこれに合わせて、ごみの区分や分別方法、施設の安全性などから透明袋の導入をすることとなりました。

町では、もえないごみの排出は、平成八年十月一日から、ごみの分別と減量化、収集作業の安全のため透明袋の導入を実施します。

十月一日から来年三月三十一日までは試行期間(準備期間)ですが、つぎの「ごみの出し方」を守って、ごみの分別にご協力をお願いします。

▼透明袋により今年十月一日から試行▼

もえないごみの出し方が変わります

海外視察研修レポート

第五日目 パリ市内視察／農業視察

● 飯島啓作 ●

● 大島一益 ●

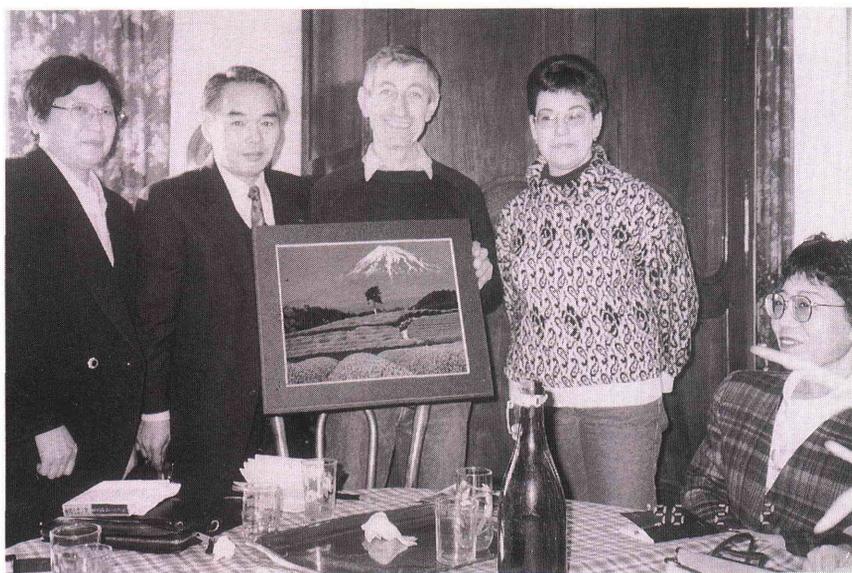
ようやく夜も明け始めた午前九時、ホテルを出発してノートルダム寺院に向かう。七百年前当時の街の中心部に建築されたこの寺院は、市民のための教会であるところから、文盲が多かった当時、彫刻によりキリストの教えを伝えるために、いたるところに彫刻がほどこされている。中に入ると鮮やかなステンドグラスの窓が目につく。次にコンコルド広場や凱旋門を車窓から見てエッフェル塔に向かう。この塔は一八八九年の万国博覧会を記念して建造されたパリを代表する塔となっている。

昼食後ブローニユの森を抜けて、パリ郊外の農業視察に向かう。午後二時二十五分、視察研修の目的地である農家のロバンさん宅に着する。生産される農作物や農業機械、そして農業施設を見た後に、自宅の居間に招かれ、暖かい暖炉のそばで農業経営の現状や課題など詳細に聞くことができたほか、自家製のリングジュース（少しアルコールが含まれている）とお菓子が用意され、楽しい雰囲気の中

で、様々な農業に関する質疑が交された。内容としては、二百ヘクタールの土地を十一人の地権者から借用し、年額にして四百万の借地料を支払いながら、自分一人で作る農業経営をしていること、生産物は小麦、トウモロコシ、菜種、大麦、家畜用飼料、グリーンピースなどの豆類、また、少しのリング畑があるが除草のため羊を四頭飼っているとのこと、農業機械には銀行から融資を受けて二億フランかかっていることから、修理はすべてロバンさんが行い、このための修理工場をもっている。畑の排水が悪いために暗渠排水が出来ず困っていることなど、詳しく教えていただいた。つぎに私達に対する質問として、何を栽培しているのか、生産調整制度はあるのかとの質問があり、これに回答したところ、アメリカに負けないよう日本とフランスは手を組んで頑張らしようという激励され、暖かい部屋での冷たいリングジュースはおいしく感じた。日本から持参したお土産（富士山の写真、日本人

形、つるの折紙）を非常に喜んでいただき、時のたつのを忘れて懇談した。午後四時五分、ロバンさん一家に見送られてパリ郊外のソンジャン村を後にパリ市内に戻り、

シャンゼリゼ通りを散策後、体験のために地下鉄に乗ってホテルへ向った。治安が悪い噂を聞いていたので、誰もが緊張している様子がわかった。



10月の当番日	指定工事店名	電話番号
1・6・11・16・21・26・31	(有)松本設備	36-5177
2・7・12・17・22・27	(有)加藤ポンプ店	36-0310
3・8・13・18・23・28	(株)光栄建設	36-1052
4・9・14・19・24・29	(株)コバヤシ	36-1206
5・10・15・20・25・30	(有)笠原設備工業所	36-3662

水道の故障・修理は、水道工事を施工した指定工事店または、当番の指定工事店へお願いしてください。

水前寺清子コンサート



12/14 (土)

昼の部 / 14:00開場・14:30開演

夜の部 / 18:00開場・18:30開演

江南町総合文化会館ピピアホール

■料 金 / S席3,500円・A席3,000円【全席指定】

■発売日 / 10月12日 (土) 午前9時

■チケットのお求めは

◆江南町総合文化会館◆八木橋プレイガイド◆タニタ楽器店◆マルモ英語スクール

■主 催 / 江南町

■お問い合わせ / 江南町総合文化会館 TEL 0485-36-6262



敬老会

9月14日・15日の2日間、江南荘において敬老会が行われました。

町内に住んでいる70歳以上の方の長寿を祝うために行われ、1,098人のうち625名の方が元気に出席しました。

また、15日には寝たきり老人介護者表彰が行われ、野上はるのさん（押切）、小林知子さん（小江川）の2名が表彰されました。

町村議会議員研修会

8月23日、総合文化会館ピピアにおいて、県北26町村の議会議員が一堂に会し、講師に（財）埼玉総合研究機構理事長の恒松制治氏を迎えて、町村議会議員研修が行われました。

当日は、「地方分権について」一分権と地方自治—という演題で、鳥根県知事として地方行政に携わった立場から、地方分権された場合のいろいろな問題点についての講演に、出席したみなさんは熱心に耳を傾けていました。



パソコン（表計算）講習

働く女性のための就職活動のセールスポイントとして、パソコン資格取得は、企業でも有望志されています。

そこで、町と女性職業センターの共催により、9月20日から11月1日までの22日間、ピピアでパソコン（表計算）コースが行われています。

パソコンの基礎から、表計算・グラフ・データベース機能を20名の受講生は検定3級を目指し、真剣に学習しています。



こちら保健婦です

楽しい健康づくりのすすめ

去る八月に実施した基本健康診査の結果はいかがでしたか。今年
の受診者数は八〇六人で、昨年より
も六二人多く健康への関心が年
々高まっているようです。健診結
果をふまえて、より健康な体を維
持していくために日常生活の中で
健康づくりをすることが大切です。
さて、日頃あなたは健康づくり
のために何をしていますか。

●自分の体をふり返ろう

昨年八月に、町の三十歳～五十
歳代の住民にアンケート調査をし
たところ、約八十パーセントの人
が「大変健康」、「どちらかとい
えば健康」と答えていました。ま
た、日常生活の中で食事や睡眠に
気を配ったり、健診を定期的に受
けるなどしている人が多くいまし
たが、運動や散歩については、約
六十五パーセントの人が全くして
いないと答えており、運動不足の
人が多いことがわかりました。ま
た、こうした日常生活習慣のあら
われか、基本健康診査でも、要医
療・要指導と診断される人が九十

パーセント近くにも達しています。
この機会に、自分の体をふり返
り健康づくりについていっしょに
考えてみませんか。

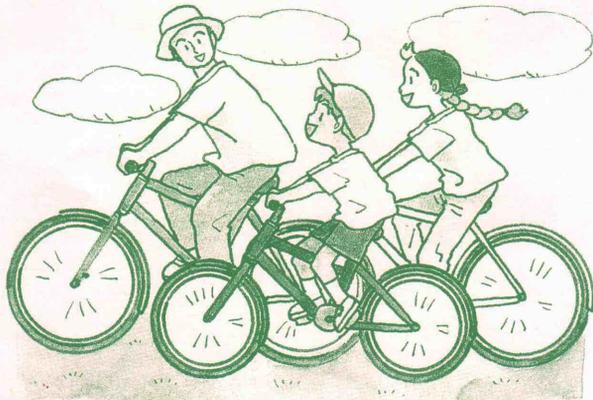
●町の健康づくり教室に

参加してみよう

町では、健康な町づくりをめざ
して住民の皆さんといっしょに樂
しみながらできる健康づくり教室
を実施しています。三月から実施
しているソフトエアロビクス教室
では、「毎週火曜日が楽しみね」、
「少しスマートになったみたい」
といった声も多く聞かれています。
また、ウォーキングやリズムダン
スも九月から十月にかけて実施中
です。さらに十一月からは、シリ
ーズで健康教室を計画しているほ
かに、平成九年一月には、アンコ
ールにこたえてあの石川雄一先生を
よんでの講演会も実施予定です。

健康づくりは一人ではどうして
もおっくうになりがち。でも積極
的に参加することで仲間がで
き、楽しく健康づくりができるの
ではないでしょうか。

これから五回シリーズで、樂し



い健康づくりのすすめを紹介して
いきたいと思います。お楽しみに。
十一月号 さあウォーキング
十二月号 腰痛を防ごう

一月号 八十歳まで二十本の歯
を
二月号 若さを保つ食事とは
三月号 身近な薬草の知識

スポーツコーナー

ゴルフ大会

九月八日、第八回町民ゴルフ大
会が江南バードレイクカントリー
クラブで開催されました。

当日は、絶好のゴルフ日和の中
で大会は行われ、一八〇名が参加
して技を競い合いました。

また、競技終了後には表彰式と
パーティーが行われ、チャリテイ
ーホールで寄付された三万三、五

〇〇円が江南町社会福祉協議会へ
寄付されました。
入賞者は、つぎのとおりです。
(敬称略)



※競技は、新ペリア方式、同ス
コアの場合は年齢上位者優先

◎男子の部(グロス・HC・ネット)
優勝 茂木 雅夫 (穂春北)
83 12・0 71・0

準優勝 西沢 和男 (在勤)
81 9・6 71・4

第三位 吉井 功 (中央)
85 13・2 71・8

第四位 高橋 貫三 (中央)
78 6・0 72・0

第五位 杉田 一男 (小江川)
78 6・0 72・0

◎女子の部(グロス・HC・ネット)
優勝 高橋百合子 (中央)
94 18・0 76・0

準優勝 仲 ケイ子 (中央)
90 12・0 78・0

第三位 望月 和子 (在勤)
95 16・8 78・2

▽ベストスコア
男子 高橋 貫三 (中央) 78
女子 仲 ケイ子 (中央) 90

▽ニアピン賞
・3番 西沢 和男 (在勤)

・6番 柴 芳雄 (上押切)

・12番 中島 武平 (塩)

・17番 杉田 一男 (小江川)

▽ドラコン賞
・1番 田中 重典 (在勤)

・9番 茂木 雅夫 (穂春北)

・13番 杉山るみ子 (在勤)
・15番 杉田 一男 (小江川)

ふるさと再発見 地名は語る 「合羽山」

第66話

日本語には同音異義語が多いため呼び名を表記するとき、どの文字を当てるかは書き手の識字力に影響されます。特に地名の場合、当字・誤記を前提として本来の意味を尋ねます。同時にその場所の環境を良く考えることが解明への早道になります。今回は成沢地内にある「合羽山」を取り上げます。

カップといえは直に河童と表記される妖怪・物怪の類が思い浮びます。川の淵・湖沼などに住むといわれ、民話に語られることが多いのですが、元は水の神として奉られていたようです。全国的に知られ残る河童伝承ですが町域には見当たりません。地名の残る場所は「合羽山・合羽山際」と広い地区なのですが、河ではなく「山」です。山に河童がいたとはやや説明しにくいのですが、沼や湧水などの水源があったとすれば「水神」と接点を見つけられそうです。

また農事と結びつき、河童は春に山から迎え、冬には山に送る「田神」と等しく、稲田を守ると考える地域もあります。しかし、もともと身近に語られるのは、悪戯者だけれどもどこか憎めない愛嬌のある姿のようです。

雨具としての「合羽」は戦国時代の末にポルトガル人により初めて持たられました。材料には綿布や和紙を使い「桐油」を浸み込ませ防水用としたもので、マントのように身に着けました。桐油は初夏に白い花を咲かせる山桐ともいう「アブラギリ」の実から採り、用材は普通の桐と同じくゲタやタンスにも活用されてきました。しかし、地名の由来とするにはかつて多くの山桐が生えていたことが必要ですし、戦国時代以前は別の地名で呼ばれていたこととなります。

地名辞典などには前述の例を除くと、刈払う場所である草刈場の意味があり疎林と原っぱのような所になります。合羽山の半分は御正新田の飛地ですが、これは江戸時代に薪炭・秣・落葉を採る入会地であったためのもので、この周辺部で書かれた明治初年の絵図では人家は見えず、静簡院の南から伸びる谷と二つの沼がみえます。隣接する沼上の小字名の所・合羽山周辺は、水源地に当たります。



山林より滲み出す清涼な水をこの沼に湛えていたと思います。このような沼には水神が住むと考えられ、そこには水よ涸れぬなどの祈りがあったと各地の事例が伝え、先人の思いを語ってくれます。

上杉氏の居館跡との由緒を持つ静簡院がここに建立された条件の一つには、水に係わる優れた環境があったとしても良いと思います。山号寺名にみえる「龍谷山成沢寺」とは、水神・竜宮の主である龍神の住むところをイメージしたかのようです。また、合羽山に白髭神の祠があったとされるのは、その神格である水源の神であったためかもしれません。

暮らしのツボポイント

包丁の種類は、ざっと六十種類ありますが、家庭では、文化包丁（万能包丁）、菜切り包丁、刺身包丁、出刃包丁、果物ナイフ（ペティナイフ）といったところがあれば、おおかたの料理に対応できます。

「いい包丁」の条件は、よく切れ、刃こぼれせず、持ちやすいこと。最近ではステンレスの包丁が主流ですが、鋼材の包丁を買うときには、刃が黒光りしているものを選びましょう。鋼の素材がよく、焼きのいい証拠です。次に、刃を上にして目の高さまで持ち上げ、刃先が曲がっていないか、細かい刃こぼれやキズがないかを確認できます。持ってみて、自分の手に合うかどうか重要なポイント。軽過ぎるものはかえって使いにくく、重心は柄よりも刃の方にあるものがバランスもよいようです。

包丁の選び方、手入れの仕方

持ちやすく 軽過ぎない包丁

中砥、仕上げ砥の二種類があり、順番に研ぐのが手順ですが、家庭では中砥だけで十分です。砥石は二十分ほど水につけ、たっぷり水分を含ませた後、濡れぶきんに乗せて滑らないようにします。包丁は約六十度の角度（十円玉三枚分のすき間）で砥石に当て、刃先から三厘くらいのところを目安に、ゆつくり二十回ほど研ぎます。両刃のものは裏表ともに。片刃のものは裏も三回ほど研ぎます。研ぎ終わった後、大根の切り口で表面をこすってあげば、砥石のにおいを消せます。

使い終わった包丁は、汚れを洗い落とし後に熱湯消毒することを忘れずに。ふだん使わない包丁は、乾いたふきんにくるむか、乾燥剤と一緒に口巾紙に包んであげば、サビを防げます。



日時 平成8年10月9日(水)
午前10時～午後3時
場所 総合文化会館ピピア
☎36-6262
相談員 弁護士、調停相談員

内容 **民事調停関係**
サラ金、土地建物売買・貸借・登記関係、土地の境界、相隣関係、交通事故等
家事調停関係
離婚等夫婦関係、財産分与、男女間の問題、相続・遺言等

そ の 他

国民年金の保険料は納めましたか

◎国民年金の保険料は毎月キチンと納めていますか？

平成8年4月から平成9年3月までの保険料は納付書で納めます。納め忘れがないようにいま一度チェックしてください。

◎保険料を納めないと万一病気がケガをしたときにも年金が受けられなくなり、さらには老後の支えとなる老齢基礎年金が減額されたりします。最悪の場合は何の年金にも結びつかないケースにもなりかねません。

◎保険料を納めることは自分のためだけでなく、現在年金を受給している人を支えることにもなります。

◎保険料の納付状況が不明の場合は住民福祉課年金係 (☎36-1521内線

224) へおたずねください。

国民年金保険料は便利な口座振替で

国民年金保険料は、毎月きちんと納めることが大切です。

「忙しくて」「ついうっかり」…保険料の納め忘れを防ぐためにも、口座振替をお勧めします。

口座振替なら

☆安心 納期限を気にする必要もなく、納め忘れもなくなります。

☆便利 金融機関で一度手続きをすると、自動的に預金口座から引き落とされます。

☆確実 払い込みに出かける手間もはぶけます。

放置自転車クリーンキャンペーン

10月22日から31日までの10日間、駅やその周辺を中心に首都圏放置自転車クリーンキャンペーンが実施されます。

駅などの交通機関までの通勤、通学の足として利用するのに便利な自転車ですが、駐輪場に止めずに本来止めるべきでない場所にたくさんの自転車が駐輪しています。また、町内においても、放置された自転車が各所で見受けられます。

このような状況を少しでも改善するよう、利用者のみなさんのご協力をお願いします。

戦傷病者などの妻に対する特別給付金などの請求を受付けています

傷病恩給や遺族年金などを受給中の次の人を対象に、特別給付金が国庫債券により支給されます。請求手続きには平成8年10月1日の現況を確認できる書類が必要となります。

対象A 次の特別給付金国庫債券の最終償還を終えた人(時効による未受給者を含む)

- ①戦没者などの妻の場合 第4回を号、第10回は号
- ②戦没者などの父母などの場合 第14回に号
- ③戦傷病者などの妻の場合 第6回ぬ号、第12回い号、第15回い号

(ただし、平成5年4月1日以降に夫たる戦傷病者が死亡している場合には請求できません)

対象B 新たに平成3年4月2日から平成5年4月1日の間に傷病恩給などを受給するようになった人の妻か、同期間内に受給者と婚姻した妻

請求期限 平成11年9月30日

問合せ 役場住民福祉課 (☎36-1521内線225)または、県社会福祉課 (☎048-830-3277) まで。

こうなん

俳句会 85

天の川火照る大地を冷しけり 吉野日出美
天の川一片の雲渡りゆく 新沢 直江
天の川あふれて雨となりしかも 井上 道子
承らへば彩なす悲喜よ天の川 佐藤 花枝
外階段あがる足音天の川 松本 とよ
星祭り星の教程ある願い 市川マツエ
天の川夜は千さるる鹽船 沢田乃美子
指さして兎に教へけり天の川 新井トモ子
天の川夜空の恋の物語り 笠原 ひさ
雷さりて心の濁り消へており 橋本 和子
天の川寶石箱を散らばして 国田 育子
七夕の夢も愛らし幼稚園 中島 文恵
手をとりにて渡って見たき天の川 橋本 和子
迎へ盆ひ孫よちよち仲間入り 柴 益次郎

てっぺんを遮二無二極め灸花 宅森 清次
ひと日終へ夕風涼し天の川 新井 加津
天の川父子語りつ夜道ゆく 小島 孫一
果てしなき広野で拝みし天の川 野本 好治
天の川千個の真珠輝けり 小鹿原その子
恋星に晴れて今宵の天の川 岡部 正次
逢ふことのかなはず夢の天の川 佐藤慎治郎
臥す孫をのぞき安堵の天の川 古谷 まつ
伝説が脳裏を走る天の川 笠原 久枝
思い出が心をよぎる天の川 瀬山 芳久
肌ぬぎてみこしをかつぐ女衆 富岡 牧子
悲話を秘め銀河夜空を明るうす 関口文三郎
天の川母の忌日のめぐり来る 新井 政男



もよおし

さいたま健康フェスティバル

日時 平成8年10月26日(土)
午前10時から午後3時
場所 熊谷市立市民体育館及び
荒川公園
内容 ウォーク大会(5km・10km)
体力・健康チェックコーナー
健康・ふれあいコーナー
ちびっ子広場コーナーなど

ゼクセル江南秋祭り

日時 10月26日(土)
午後2時30分より
場所 ゼクセル江南工場構内
内容 ・芸能人による歌謡ショー
・キャラクターショー
・大抽選会
・模擬店
・チャリティーバザー他

町民のみなさんのたくさんのご来場をお待ちしております。

ぼしゅう

海外視察研修参加者募集

～アメリカ西海岸～

ふるさと創生事業の一環として平成2年度より始められた海外視察研修事業が、今年度もつぎの要領で実施されます。

この事業は、町民に国際的な視野及び知識を身につける機会を設け、研修で得た経験をいかして、地域の

リーダーとして町づくり、人づくりを推進する人材を育成することを目的に、アメリカ西海岸を研修地として派遣するものです。

◎研修期間 (予定)
平成9年1月下旬～2月上旬(8日間)

◎研修内容
自然環境、住民生活、教育文化、産業経済、スポーツなど

◎参加資格
江南町に住んでいる20歳以上の人(学生を除く)で、帰国後、研修の成果を積極的にいかし、町行政に取り組む意欲があると認められる人。

◎派遣人員 若干名

◎締切り 11月15日(金)

◎選考と決定
応募者の中から、江南町人材育成推進協議会で選考・審査・決定し本人に通知します。

◎費用の負担
費用については、3分の2以内を、人材育成協議会で補助いたしますので、個人負担は10万円程度になります。但し、渡航手続きにかかる費用や諸雑費は別に個人負担となります。

◎応募方法
希望者は、役場企画課にある海外研修参加申込書に必要事項を記入のうえ、申し込んでください。

◎問合せ
役場企画課 ☎36-1521内線221

幼稚園入園申込み

期日 平成8年10月21日(月)から
平成8年10月25日(金)までの
5日間の午前9時から午後
5時まで

対象者 町内に居住する幼児で、平成4年4月2日から平成5年4月1日までに生まれたお子さん。

問合せ 江南幼稚園 ☎36-3373

そうだん

行政・心配ごと・人権相談

日常生活での困りごとや行政に対する不満などのあるかたは、お気軽にご相談ください。なお、今月は弁護士が来庁の予定です。

日時 10月22日(火)
午前9時から正午まで

場所 勤労福祉センター研修室

年金相談

国民年金保険料の納付や、年金についてわからないこと・知っておきたいことなどありましたらお気軽にご相談ください。

日時 10月29日(火)
午前10時から午後3時まで

場所 勤労福祉センター研修室

調停相談

熊谷裁判所及び熊谷調停協会共催の無料調停相談をつぎのとおり行います。

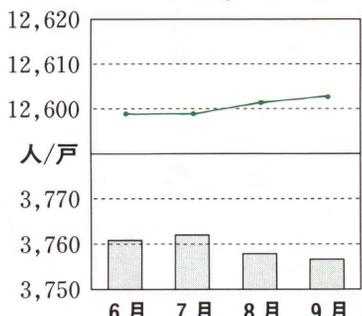
八月中届出		おんやみ申し上げます	
下林 久保 栗原 野澤 山田 新井	ハナ 幹夫 春吉 宗一 菜奈	84歳 66歳 72歳 89歳 1歳 66歳	年齢 (敬称略)
千代 板井	小塩 樋川 押切		

八月中届出		おんやみ申し上げます	
成沢 三上 福島 三知 関口 貴文	三本 鯨井 駿平	押切 江森 瑞紀 中里 丁伝 小川 美穂	御正新田 朋花 野原 凌輔 山本 凌輔 中野 央 高橋 洗一
女子 (信行)	男子 (英人)	男子 (智)	男子 (芳男)
男子 (慎一)	男子 (達也)	女子 (優)	男子 (情)
男子 (良典)			



お誕生おめでとう

町民のうごき



9月1日現在

人口	12,612人	+1
男	6,192人	+3
女	6,420人	-2
世帯	3,757世帯	-1

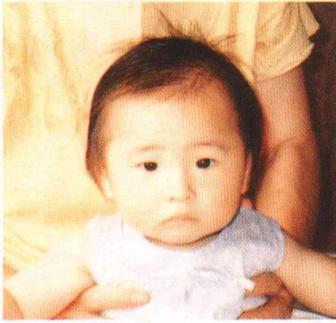
平成8年救急車出動状況

救急車出動状況	8月	累計
交通	7件	44件
一般負傷	4件	19件
急病	19件	114件
その他	1件	21件
合計	31件	198件



小久保 かな子ちゃん(女)
平成7年10月17日生
両親 {和 夫さん
かよ子さん 成 沢
はじめまして。「まあ太
ってるわねえ」とよく言わ
れますが…。いたずら大好
き、よく食べて元気/テレ
ビを見て一緒に踊ってます。

小 村 英 希ちゃん(男)
平成7年11月3日生
両親 {英 一さん
真砂子さん パーク
初めての遊園地です。車
が大好きです。このポーズな
かなかきまっているでしょ
う。わんぱくでも元気に育
ってほしいと思います。



大 嶋 美 侑ちゃん(女)
平成7年10月30日生
両親 {伸 二さん
淳 子さん 押 切
我家のお姫様は、小学生
のお兄ちゃんに負けない位、
元気パワーがいっぱいです。
明るく素直に成長してく
れる事を願っています。

堀 口 真 櫻ちゃん(女)
平成7年10月30日生
両親 {善 弘さん
久 恵さん 中 央
甘えん坊の娘は、いつも
おばあちゃんに抱っこして
もらってスヤスヤ。
どんな夢を見てるのかな
あ。



- ▼材 料
- さつま芋……………小二本
 - レーズン……………大さじ二
 - 洋酒または水……………大さじ一
 - 砂糖……………大さじ二
 - バター……………少々
 - くちなしの実……………一個
 - 水……………一カップ
 - 塩……………小さじ一



武政とし子さん(御正新田)

我が家の生産物を
使った自慢料理
さつま芋のレーズン煮



- ▼作り方
- ①レーズンに洋酒または水をかけてもどしておきます。
 - ②さつま芋は一・五センチ巾の輪切にして、皮をむきます。
 - ③②を五十分水にさらして、あくを抜き、ざるに上げて、良く水を切ります。
 - ④鍋に②の調味料と、③のさつま芋を入れて、一煮立ちさせます。その後、弱火でゆつくり五分程煮たら、味をみながら塩を加えてゆきます。(熱いので気を付けてください)
 - ⑤④に①のレーズンを加え、バナラエッセンスを二〜三滴落として軽く混ぜます。
 - ⑥水分がなくなる手前で火を止め、冷めてから盛りつけます。



日本は四季のはっきりした国。特に、秋の紅葉の美しさは「錦秋」という言葉がぴたりです。もみじとは、平絹を緋紅色に染めた「み」からきた言葉ともいわれています。もともとは、もみじはイロハカエデの別称のようですが、日本人はさくらもみじ、うるしもみじ、ぶどうもみじ、雑木もみじ、草もみじなどと言って、さまざまな形でもみじを愛してきました。さて、もみじ狩りですが、もちろん、きのこ狩りやぶどう狩りと違って、もみじを狩り取るのではなく、観賞するのです。もとも昔は、もみじや桜の枝を手折ってかざしている絵などもあります。もみじの宴は、奈良時代から花見、月見、雪見とともに宮廷や貴族に親しまれていました。源氏物語にも、もみじの宴の話が登場します。

江戸時代以降、もみじ狩りは庶民の楽しみにもなりました。最近では、紅葉の旅を楽しむ人も増えていきます。紅葉の時期は年によって違います。気象庁では、紅葉の等期日線「いわゆる紅葉前線を発表しています。各地気象台で決めた、観測用のカエデ(主としてイロハカエデ)の木の葉がほとんど紅葉した日が紅葉日です。

歳時記